



European Dialysis and Transplant Nurses Association/
European Renal Care Association

NEWSLETTER

6TH EDITION | עברית | DECEMBER, 2017

עמיתים יקרים,

זו היתה שנה של הישגים חשובים בתחום של פרסומים, כנס ה-46 הבינלאומי המוצלח וכמה סמינרים ברחבי אירופה. מתנדבי EDTNA / ERCA מנהל השיווק, המזכירות, מחלקת הכנסים, שותפי התעשייה והחולים, ראויים להכרה שלנו. בידיעון האחרון זה לשנת 2017, הוועד המנהל של EDTNA / ERCA רוצה להכיר בפומבי במתנדבי EDTNA / ERCA ובצוותי התמיכה שלהם בתרגום הידיעון שלנו במהלך השנה. נושאים לשנה הקרובה כבר תופסים תאוצה. תוכלו למצוא מידע עדכני עליהם בעלון חדשני אותו אנו שואפים ליישם בשנת 2018.



Hebrew Version's Editor

Galia Barbalat

galibar76@gmail.com

שנה אזרחית טובה לכולם!

Maria Cruz Casal
EDTNA/ERCA Publications Coordinator

לתשומת לבכם !!!

הדרכת מטופלים עם CKD זמינות כעת ב 14 שפות ויעזרו לך בהדרכה שלהם גם אם מדובר ברקע תרבותי שונה ומגוון. ניתן להוריד מסמכים אלה בחינם בכתובת:

www.edtna-erca.com/patient-information/patient-education-material

הנושאים להדרכה זמינים בשפות הבאות: אנגלית, ערבית, סינית, יוונית, צרפתית, גרמנית, הינדית, פולנית, רומנית, רוסית, סלובקית, ספרדית.



ספריה אלקטרונית און ליין – מקורות להדרכה למקצועות הבריאות

עבודות בתחום חינוך קיימות בשני מישורים נפרדים: **מתקדם ומומחה**. כל רמה תהיה מזוהה על ידי צבע שונה. כל עבודה תספק מצא של למידה בהתחלה ולאחר מכן ישנם שאלות, כך שאפשר לבדוק את הידע שרכשו במהלך הלמידה. רבים מהם תורגמו. בדוק אם העבודה שאתה מעוניין בה זמינה בשפה שלך.

אנא כנסו לעבודות למידה אלו ואל תהססו לתת משוב לכל אחד מיועצי EDTNA / ERCA כי אנחנו מעריכים מאוד את דעתך.

Lesley Bennett: Lesley.Bennett2@ouh.nhs.uk

Karen Jenkins: karenjenkins1@nhs.net



יישומים (אפליקציות)

בקררו באתר שלנו www.edtna-erca.com על מנת ללמוד אודות שני יישומים (אפליקציות) שלנו:

- המודיאליזה ביתית - מדריך לאחיות ליישום שיטות עבודה מומלצות בהמודיאליזה הביתית



- בטיחות - הגדלת המודעות של שליפת מחט ורידית



שיתוף פעולה בין MEDTRONIC & EDTNA/ERCA



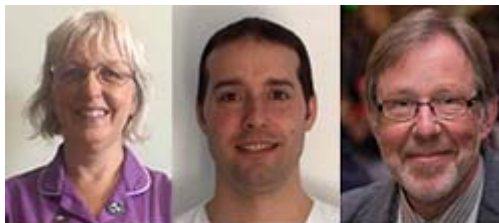
תודה לאלה שהשתתפו בסדנה של st EDTNA/ERCA and Medtronic בנושא של שיטות חדשות של קנולציה של פיסטולה שהתקיים בכנס ה- 46 בקרקוב. מטרה שלנו למזער סיבוכים של אקסס ולשפר איכות דיאליזה אצל המטופלים.

במהלך הסדנה יחד אנו:

- הוצג המושג של כמה צינורית גמישה והערכה על ידי האולטרסאונד יכולה להפחית סיבוכים הקשורים ב- cannulation
- שימוש בסימולציה חדשה ומודלים ללמוד דרך בטוחה ויעילה
- דנו בטכניקות cannulation הנוכחית, הדרכה ואתגרים במדינות שונות באירופה
- היה מוסכם עם המשתתפים לחלוק מידע נוסף לגבי הגודל של מחט פלסטי שעשוי להיות מועיל עבור פיסטולה חדשה & או עבור החולים שאינם מסוגלים לשמור על הזרוע שלהם ללא תזוזה, חולים שעוברים טיפול בליה או מטופלים עם אלרגיה למתכת



ברצוננו להודות במיוחד להאורחים שלנו, ג'וליה מקארתי, מברדפורד, אנגליה, רובן איגליסאס סנג'ואן מפרק טולי, ספרד ואלואיס גורקה מגרמניה.



Julia McCarthy Ruben Iglesias Alois Gorke

בגנואה, בין 15 ל 18 לספטמבר, 2018-47ה צעד הבא יתרחש בכנס השנתי בינלאומי

15-18, 2018 כנס שנתי הבינלאומי ה 47 איטליה, גנואה ספטמבר 15

לכנס יש תפקיד חשוב בחינוך, החלפת מידע וניסיון, תוך ניצול המומחיות של אנשי מקצוע בתחום הבריאות, מחקרים, מנהיגי שירותים ושותפים בתעשייה. הנושא של כנס זה הוא: **גישה גלובלית חדשנית לטיפול בחולי כליות - האיזון בין חמלה וטכנולוגיות.**

מועד האחרון לקבלת התקצירים 28 לפברואר 2018



EDTNA/ERCA VOLUNTEERS VACANCIES

Are you committed and enthusiastic? Are you looking for a new challenge? Join our team of Volunteers to play an active role in our worldwide Association. The following Vacancies are open for EDTNA/ERCA Members:

Executive Committee

Brand Ambassadors for:

[Hungary / Ireland / Russia](#)

Consultant for:

[Transplant](#)

If you are interested in any of these positions, please contact the Secretariat at edtna_erca@adexcellentbranding.com



מדריך טיולים לחולי כליות על ידי Diaverum, ספרד

אל תחמיצו את ההזדמנות לקבל עותק של הגרסה האנגלית או ספרדית על מנת לשתף את המטופלים שלכם. עם המתקנים המוצעים על ידי Diaverum יש אפשרות ליהנות מחופשה נפלאה בספרד עבור המטופלים שלכם. הורד את הגרסה המתאימה מאתר: www.edtna-erca.com או להזמין ספר במזכירות.



**Happy Holidays
wishes
The EDTNA/ERCA Executive Committee**



EDTNA/ERCA Secretariat
Källstorps Gård / Högs Byväg 118 / SE-246 55 Löddeköpinge / Sweden
Phone: +46 46 70 96 24 / e-mail: edtna_erca@adexcellentbranding.com
www.edtna-erca.com

EDTNA/ERCA Pilatusstrasse 35, CH-6003 Lucerne, Switzerland